

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**  
( Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number	10618150
Filing Date	2006-07-10
First Named Inventor	Craig Michael Surette
Art Unit	2617
Examiner Name	Khai Minh Nguyen
Attorney Docket Number	053436-014100

U.S. PATENTS							Remove
Examiner Initial*	Cite No	Patent Number	Kind Code <sup>1</sup>	Issue Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	
	1						

If you wish to add additional U.S. Patent citation information please click the Add button.

U.S. PATENT APPLICATION PUBLICATIONS							Remove
Examiner Initial*	Cite No	Publication Number	Kind Code <sup>1</sup>	Publication Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	
	1						

If you wish to add additional U.S. Published Application citation information please click the Add button

FOREIGN PATENT DOCUMENTS							Remove	
Examiner Initial*	Cite No	Foreign Document Number <sup>3</sup>	Country Code <sup>2</sup> i	Kind Code <sup>4</sup>	Publication Date	Name of Patentee or Applicant of cited Document	Pages, Columns, Lines where Relevant Passages or Relevant Figures Appear	Ts
	1							

If you wish to add additional Foreign Patent Document citation information please click the Add button

NON-PATENT LITERATURE DOCUMENTS							Remove
Examiner Initials*	Cite No	Include name of the author (in CAPITAL LETTERS), title of the article (when appropriate), title of the item (book, magazine, journal, serial, symposium, catalog, etc), date, pages(s), volume-issue number(s), publisher, city and/or country where published.					Ts

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**  
( Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number	10618150
Filing Date	2006-07-10
First Named Inventor	Craig Michael Surette
Art Unit	2617
Examiner Name	Khai Minh Nguyen
Attorney Docket Number	053436-014100

1	CAREY GILLAM, "Language Line Gives Guests A Chance To Reach Out Touch A Translator", The Kansas City Business Journal, August 30, 1991, Page 2, Vol. 9 No. 50"	<input type="checkbox"/>
2	(author not indicated), "The Phone Call That Speaks Your Language", Money magazine, June 1991, Page 32, Vol. 20 No. 6	<input type="checkbox"/>
3	(author not indicated), "News and Reports - AT&T Language Line", Managing Service Quality, 1995, Vol. 5 No. 1	<input type="checkbox"/>
4	(author not indicated), "NHS Direct Translator - National Health Services", Chemist & Druggist magazine, September 25, 2004	<input type="checkbox"/>
5	BLAYNE CUTLER, "Multilingual Marketers Work For The Police", American Demographics, January 1992, Page 10, Vol. 14 No. 1	<input type="checkbox"/>
6	(author not indicated), "Telephone Translators Covered In Deal Between SSH And California Company", Hospital Materials Management, June 2002	<input type="checkbox"/>
7	FREDERICK GABRIEL, "Providers Say 'Ah', 'Ay' and 'Oy' - Health Care Providers Which Treat Non-English Patients Must Contend With Cultural And Linguistic Challenges", Crain's New York Business, January 26, 1998, 14(4):30	<input type="checkbox"/>
8	BRENDAN B. READ, "Gracias Por Llamar (Thank You For Calling)", Call Center Magazine, October 2003, Page 32, Vol. 16 No. 10	<input type="checkbox"/>
9	PHIL ZINKEWICZ, "In Any Other Language - Translators Handle Emergency Calls Or Business/Industry Needs", Insurance Advocate, March 8, 2004, Page 2	<input type="checkbox"/>
10	LANGUAGE LINES SERVICES, "Language Line Services Tutorial"	<input type="checkbox"/>
11	LANGUAGE LINE SERVICES, "Commonly Asked Interpretation Questions And Answers", June 22, 2004	<input type="checkbox"/>

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**  
( Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number	10618150
Filing Date	2006-07-10
First Named Inventor	Craig Michael Surette
Art Unit	2617
Examiner Name	Khai Minh Nguyen
Attorney Docket Number	053436-014100

12	LANGUAGE LINE SERVICES, "Over-The-Phone Language Interpretation ... How Does That Work Exactly?", <a href="http://www.languageline.com/prod_serv_interp.php">http://www.languageline.com/prod_serv_interp.php</a> , 2 pages <input type="checkbox"/>
13	TELE-INTERPRETERS, "Tele-Interpreters On-Call", <a href="http://web.archive.org/web/19990128224906/http://www.teleinterpreters.com/">http://web.archive.org/web/19990128224906/http://www.teleinterpreters.com/</a> , 8 pages <input type="checkbox"/>
14	TELE-INTERPRETERS, "Over-The-Phone Language Interpretation Services", <a href="http://www.teleinterpreters.com/otp_interpretation_services.aspx">http://www.teleinterpreters.com/otp_interpretation_services.aspx</a> , 3 pages <input type="checkbox"/>
15	NETWORK OMNI, "On-Demand And Global OPI Services. 24/7/365 in 150 Languages", <a href="http://www.networkomni.com/opi-offering.asp">http://www.networkomni.com/opi-offering.asp</a> , 2 pages <input type="checkbox"/>
16	NETWORK OMNI, "Translating On Demand In 140 Languages", <a href="http://web.archive.org/web/20000308070011/www.networkomni.com/TranslationLine.html">http://web.archive.org/web/20000308070011/www.networkomni.com/TranslationLine.html</a> , 2 pages <input type="checkbox"/>

If you wish to add additional non-patent literature document citation information please click the Add button

**EXAMINER SIGNATURE**

Examiner Signature

Date Considered

\*EXAMINER: Initial if reference considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609. Draw line through a citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

<sup>1</sup> See Kind Codes of USPTO Patent Documents at [www.USPTO.GOV](http://www.USPTO.GOV) or MPEP 901.04. <sup>2</sup> Enter office that issued the document, by the two-letter code (WIPO Standard ST.3). <sup>3</sup> For Japanese patent documents, the indication of the year of the reign of the Emperor must precede the serial number of the patent document.

<sup>4</sup> Kind of document by the appropriate symbols as indicated on the document under WIPO Standard ST.16 if possible. <sup>5</sup> Applicant is to place a check mark here if English language translation is attached.

**INFORMATION DISCLOSURE  
STATEMENT BY APPLICANT**  
( Not for submission under 37 CFR 1.99)

Application Number	10618150
Filing Date	2006-07-10
First Named Inventor	Craig Michael Surette
Art Unit	2617
Examiner Name	Khai Minh Nguyen
Attorney Docket Number	053436-014100

**CERTIFICATION STATEMENT**

Please see 37 CFR 1.97 and 1.98 to make the appropriate selection(s):

That each item of information contained in the information disclosure statement was first cited in any communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application not more than three months prior to the filing of the information disclosure statement. See 37 CFR 1.97(e)(1).

**OR**

That no item of information contained in the information disclosure statement was cited in a communication from a foreign patent office in a counterpart foreign application, and, to the knowledge of the person signing the certification after making reasonable inquiry, no item of information contained in the information disclosure statement was known to any individual designated in 37 CFR 1.56(c) more than three months prior to the filing of the information disclosure statement. See 37 CFR 1.97(e)(2).

See attached certification statement.  
 Fee set forth in 37 CFR 1.17 (p) has been submitted herewith.  
 None

**SIGNATURE**

A signature of the applicant or representative is required in accordance with CFR 1.33, 10.18. Please see CFR 1.4(d) for the form of the signature.

Signature	/pablo e. tapia/	Date (YYYY-MM-DD)	2007-01-03
Name/Print	Pablo E. Tapia	Registration Number	52,275

This collection of information is required by 37 CFR 1.97 and 1.98. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.14. This collection is estimated to take 1 hour to complete, including gathering, preparing and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.

## Privacy Act Statement

The Privacy Act of 1974 (P.L. 93-579) requires that you be given certain information in connection with your submission of the attached form related to a patent application or patent. Accordingly, pursuant to the requirements of the Act, please be advised that: (1) the general authority for the collection of this information is 35 U.S.C. 2(b)(2); (2) furnishing of the information solicited is voluntary; and (3) the principal purpose for which the information is used by the U.S. Patent and Trademark Office is to process and/or examine your submission related to a patent application or patent. If you do not furnish the requested information, the U.S. Patent and Trademark Office may not be able to process and/or examine your submission, which may result in termination of proceedings or abandonment of the application or expiration of the patent.

The information provided by you in this form will be subject to the following routine uses:

1. The information on this form will be treated confidentially to the extent allowed under the Freedom of Information Act (5 U.S.C. 552) and the Privacy Act (5 U.S.C. 552a). Records from this system of records may be disclosed to the Department of Justice to determine whether the Freedom of Information Act requires disclosure of these record s.
2. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, in the course of presenting evidence to a court, magistrate, or administrative tribunal, including disclosures to opposing counsel in the course of settlement negotiations.
3. A record in this system of records may be disclosed, as a routine use, to a Member of Congress submitting a request involving an individual, to whom the record pertains, when the individual has requested assistance from the Member with respect to the subject matter of the record.
4. A record in this system of records may be disclosed, as a routine use, to a contractor of the Agency having need for the information in order to perform a contract. Recipients of information shall be required to comply with the requirements of the Privacy Act of 1974, as amended, pursuant to 5 U.S.C. 552a(m).
5. A record related to an International Application filed under the Patent Cooperation Treaty in this system of records may be disclosed, as a routine use, to the International Bureau of the World Intellectual Property Organization, pursuant to the Patent Cooperation Treaty.
6. A record in this system of records may be disclosed, as a routine use, to another federal agency for purposes of National Security review (35 U.S.C. 181) and for review pursuant to the Atomic Energy Act (42 U.S.C. 216(c)).
7. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, to the Administrator, General Services, or his/her designee, during an inspection of records conducted by GSA as part of that agency's responsibility to recommend improvements in records management practices and programs, under authority of 44 U.S.C. 2904 and 2906. Such disclosure shall be made in accordance with the GSA regulations governing inspection of records for this purpose, and any other relevant (i.e., GSA or Commerce) directive. Such disclosure shall not be used to make determinations about individuals.
8. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, to the public after either publication of the application pursuant to 35 U.S.C. 122(b) or issuance of a patent pursuant to 35 U.S.C. 151. Further, a record may be disclosed, subject to the limitations of 37 CFR 1.14, as a routine use, to the public if the record was filed in an application which became abandoned or in which the proceedings were terminated and which application is referenced by either a published application, an application open to public inspections or an issued patent.
9. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, to a Federal, State, or local law enforcement agency, if the USPTO becomes aware of a violation or potential violation of law or regulation.